Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 412/2008

z dnia 8 maja 2008 r.

otwierające kontyngent taryfowy na przywóz mrożonej wołowiny przeznaczonej do przetwarzania i ustalające zarządzanie tym kontyngentem

(Dz.U. L 125 z 9.5.2008, str. 7)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 599/2008 z dnia 24 czerwca 2008 r.	L 164	16	25.6.2008
►M2	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 882/2009 z dnia 21 września 2009 r.	L 254	7	26.9.2009
►M3	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1059/2012 z dnia 12 listopada 2012 r.	L 313	16	13.11.2012

▼B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 412/2008

z dnia 8 maja 2008 r.

otwierające kontyngent taryfowy na przywóz mrożonej wołowiny przeznaczonej do przetwarzania i ustalające zarządzanie tym kontyngentem

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny ([1]), w szczególności jego art. 32 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z listą koncesyjną CXL Światowej Organizacji Handlu; Wspólnota jest zobowiązana do otwarcia rocznego kontyngentu taryfowego w wysokości 50 700 ton na przywóz mrożonej wołowiny przeznaczonej do przetwarzania. Ponadto w wyniku negocjacji, które doprowadziły do zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Australią zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczącego zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej ([2]), zatwierdzonego decyzją Rady 2006/106/WE ([3]), Wspólnota zobowiązała się do zwiększenia w odniesieniu do wszystkich państw członkowskich w ramach swojej listy koncesyjnej tego rocznego przywozowego kontyngentu taryfowego o 4 003 ton od dnia 1 lipca 2006 r.

(2) Należy ustanowić zasady dotyczące otwierania tego kontyngentu oraz zarządzania nim w okresie od dnia 1 lipca danego roku do dnia 30 czerwca roku następnego.

(3) Przywóz mrożonej wołowiny objętej kontyngentem taryfowym podlega celnym należnościom przywozowym oraz warunkom opisanym pod numerem porządkowym 12 załącznika 7 do części trzeciej załącznika I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej ([4]).

(4) Przywóz do Wspólnoty objęty kontyngentem taryfowym podlega okazaniu pozwolenia na przywóz zgodnie z art. 29 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1254/1999. Przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych ([5]) oraz przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 382/2008 z dnia

([1]) Dz.U. L 160 z 26.6.1999, s. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 98/2008 (Dz.U. L 29 z 2.2.2008, s. 5). Rozporządzenie (WE) nr 1254/1999 zostanie zastąpione rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1) z dniem 1 lipca 2008 r.
([2]) Dz.U. L 47 z 17.2.2006, s. 52.
([3]) Dz.U. L 47 z 17.2.2006, s. 54.
([4]) Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1352/2007 (Dz.U. L 303 z 21.11.2007, s. 3).
([5]) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1423/2007 (Dz.U. L 317 z 5.12.2007, s. 36).

▼B

21 kwietnia 2008 r. w sprawie zasad stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny ([1]), powinny stosować się do pozwoleń na przywóz wydanych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, bez uszczerbku dla dodatkowych warunków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

(5) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ([2]) określa przede wszystkim szczegółowe przepisy dotyczące wniosków o uprawnienia do przywozu, statusu wnioskodawców i wydawania pozwoleń na przywóz. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 powinny stosować się do pozwoleń na przywóz wydanych na mocy niniejszego rozporządzenia, bez uszczerbku dla dodatkowych warunków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

(6) Niniejszym przywozowym kontyngentem taryfowym należy zarządzać poprzez przyznanie uprawnień do przywozu, a następnie wydanie pozwoleń na przywóz, jak przewidziano w art. 6 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006. W ten sposób podmioty, które uzyskały uprawnienia do przywozu, będą mogły zdecydować w okresie obowiązywania kontyngentu o momencie złożenia wniosku o pozwolenie na przywóz, biorąc pod uwagę rzeczywisty obrót handlowy. Wydawanie pozwoleń na przywóz powinno być możliwe po przyznaniu uprawnień do przywozu na podstawie wniosków kwalifikujących się przetwórców. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania danego przywozowego kontyngentu taryfowego.

(7) W celu zapobiegania spekulacji, dostęp do kontyngentu taryfowego powinien być udzielany jedynie czynnym podmiotom gospodarczym przeprowadzającym przetwarzanie w zakładzie przetwórczym, zatwierdzonym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego ([3]).

(8) W celu zapobiegania spekulacji, pozwolenia na przywóz powinny być wydawane przetwórcom wyłącznie na ilość, na jaką zostały im przyznane uprawnienia do przywozu. Ponadto, z tego samego powodu, wraz z wnioskiem o uprawnienia do przywozu powinno zostać złożone zabezpieczenie. Wystąpienie z wnioskiem o pozwolenie na przywóz odpowiadające przyznanym uprawnieniom powinno być wymogiem pierwotnym w rozumieniu rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2220/85 z dnia 22 lipca 1985 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu zabezpieczeń w odniesieniu do produktów rolnych ([4]).

(9) Stosowanie kontyngentu taryfowego wymaga ścisłego nadzoru przywozu i skutecznych kontroli jego wykorzystania i przeznaczenia. Dlatego też zezwala się na przetwarzanie wyłącznie w zakładzie określonym w pozwoleniu na przywóz.

([1]) Dz.U. L 115 z 29.4.2008, s. 10.
([2]) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 289/2007 (Dz.U. L 78 z 17.3.2007, s. 17).
([3]) Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 55. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1243/2007 (Dz.U. L 281 z 25.10.2007, s. 8).
([4]) Dz.U. L 205 z 3.8.1985, s. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2006 (Dz.U. L 365 z 21.12.2006, s. 52).

▼B

(10) W celu zagwarantowania, że przywożone mięso jest wykorzystywane zgodnie ze specyfikacjami kontyngentu taryfowego, należy złożyć zabezpieczenie. Kwota zabezpieczenia powinna być ustalona z uwzględnieniem różnicy między należnościami celnymi stosowanymi w ramach kontyngentu i poza kontyngentem.

(11) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

▼M3

Artykuł 1

1. Niniejszym otwiera się kontyngent taryfowy w wysokości 63 703 ton na przywóz ekwiwalentu mrożonej wołowiny z kością objętej kodem CN 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 lub 0206 29 91 i przeznaczonej do przetwarzania w Unii (zwany dalej „kontyngentem"), na okres od dnia 1 lipca danego roku do dnia 30 czerwca roku następnego (zwany dalej „okresem obowiązywania przywozowego kontyngentu taryfowego"), z uwzględnieniem warunków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

2. Okres obowiązywania przywozowego kontyngentu taryfowego, o którym mowa w ust. 1, zostaje podzielony na cztery następujące podokresy:

a) od dnia 1 lipca do dnia 30 września;

b) od dnia 1 października do dnia 31 grudnia;

c) od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca;

d) od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca.

▼B

Artykuł 2

1. Do celów niniejszego rozporządzenia produkt A oznacza produkt przetworzony objęty kodem CN 1602 10, 1602 50 31 lub 1602 50 95, niezawierający mięsa innego niż pochodzące od zwierząt z gatunku bydła, o stosunku kolagen/białko nie wyższym niż 0,45 oraz zawierający wagowo co najmniej 20 % chudego mięsa z wyłączeniem podrobów i tłuszczu z mięsem i galaretą stanowiących co najmniej 85 % całkowitej masy netto.

Za zawartość kolagenu uznaje się zawartość hydroksyproliny pomnożonej przez czynnik 8. Zawartość hydroksyproliny ustala się zgodnie z metodą ISO 3496-1994.

Zawartość chudego mięsa wołowego z wyłączeniem tłuszczu ustala się zgodnie z procedurą przewidzianą w załączniku do rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2429/86 ([1]).

W skład podrobów wchodzą: głowy i ich kawałki (włączając uszy), kopyta, ogony, serca, wymiona, wątroby, nerki, grasice i trzustki, mózgi, płuca, gardła, mięśniowe części przepony, śledziony, języki, otoka, rdzenie kręgowe, jadalna skóra, organy rozrodcze (tj. macice, jajniki i jądra), tarczyce, przysadki mózgowe.

Produkt poddaje się obróbce cieplnej wystarczającej do zapewnienia ścięcia białka mięsa w całości produktu, który nie może wykazywać żadnych śladów różowawej cieczy na odciętej powierzchni w chwili przecięcia wzdłuż linii przebiegającej przez jego najgrubszą część.

([1]) Dz.U. L 210 z 1.8.1986, s. 39.

▼B

2. Do celów niniejszego rozporządzenia produkt B oznacza produkt przetworzony zawierający wołowinę, inny niż:

a) produkty wymienione w art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1254/1999; lub

b) produkty, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Jednakże produkt przetworzony objęty kodem CN 0210 20 90, który został ususzony lub uwędzony w taki sposób, że kolor i konsystencja świeżego mięsa zupełnie zanikły, oraz o stosunku woda/białko nieprzekraczającym 3:2 uznaje się za produkt B.

Artykuł 3

▼M2

1. Całkowita ilość, o której mowa w art. 1, jest podzielona na dwie ilości:

a) 50 000 ton mrożonej wołowiny przeznaczonej do wytwarzania produktów A;

b) 13 703 tony mrożonej wołowiny przeznaczonej do wytwarzania produktów B.

▼B

2. Kontyngent posiada następujące numery porządkowe:

a) 09.4057 dla ilości, o których mowa w ust. 1 lit. a);

b) 09.4058 dla ilości, o których mowa w ust. 1 lit. b).

3. Celne należności przywozowe stosowane w odniesieniu do mrożonej wołowiny w ramach kontyngentu są określone w załączniku I.

Artykuł 4

1. Kontyngentem zarządza się poprzez przyznanie uprawnień do przywozu a następnie wydanie pozwoleń na przywóz.

2. O ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej, stosuje się rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, (WE) nr 1301/2006 i (WE) nr 382/2008.

Artykuł 5

1. W drodze odstępstwa od art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, zamiast przedstawienia dowodu prowadzenia handlu z krajami trzecimi, występujący z wnioskiem o uprawnienia do przywozu udowadniają, że zostali oni zatwierdzeni jako zakłady przetwórcze zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004 i wykazują, że dokonywali czynnego przetwarzania produktów zawierających wołowinę w każdym z dwóch okresów, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

Wniosek o uprawnienia do przywozu nie może przekroczyć 10 % żadnej z ilości, o których mowa w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

2. Wraz z wnioskiem o uprawnienia do przywozu przedkłada się dokumenty dowodzące zgodności z warunkami ustanowionymi w ust. 1.

W drodze odstępstwa od art. 5 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 o rodzaju dokumentów, które należy przedłożyć jako dowód zgodności z tymi warunkami, decyduje właściwy organ krajowy.

▼B

Artykuł 6

1. Każdy wniosek o uprawnienia do przywozu związane z wytwarzaniem produktów A lub produktów B jest wyrażany jako ekwiwalent mięsa z kością.

Do celów niniejszego ustępu 100 kilogramów wołowiny z kością równe jest 77 kilogramom wołowiny bez kości.

▼M3

2. Wnioski o uprawnienia do przywozu związane z wytwarzaniem produktów A lub produktów B składa się w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego każdy podokres, o którym mowa w art. 1 ust. 2, w każdym razie nie później niż do godz. 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli odpowiedniego siódmego dnia.

▼B

3. Wraz z wnioskiem o uprawnienia do przywozu składa się zabezpieczenie w wysokości 6 EUR na 100 kg.

▼M3

4. Nie później niż o godz. 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli czternastego dnia miesiąca, w którym złożono wnioski zgodnie z ust. 1, państwa członkowskie powiadamiają Komisję o całkowitych ilościach, w odniesieniu do których złożono wnioski dla obu kategorii produktów, wyrażonych w ekwiwalencie mięsa z kością, odnośnie do danego podokresu.

Artykuł 7

1. Uprawnienia do przywozu są przyznawane od dwudziestego trzeciego dnia miesiąca, w którym złożono wnioski zgodnie z art. 6 ust. 1, i najpóźniej ostatniego dnia danego miesiąca. Uprawnienia do przywozu są ważne od pierwszego dnia podokresu, w odniesieniu do którego został złożony wniosek, do dnia 30 czerwca danego okresu obowiązywania kontyngentu.

2. Jeżeli zastosowanie współczynnika przydziału, o którym mowa w art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, powoduje przyznanie mniejszych uprawnień do przywozu niż te, o które ubiega się wnioskodawca, zabezpieczenie złożone zgodnie z art. 6 ust. 3 niniejszego rozporządzenia zostaje bezzwłocznie zwrócone w odpowiedniej proporcji.

3. Komisja zawiesza składanie wniosków o uprawnienia do przywozu do końca okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego w odniesieniu do numerów porządkowych, w przypadku których dostępne ilości zostały wyczerpane.

▼B

Artykuł 8

1. Dopuszczenie do swobodnego obrotu ilości przyznanych w ramach kontyngentu jest uzależnione od przedstawienia pozwolenia na przywóz.

2. Wnioski o pozwolenie na przywóz obejmują całkowitą przyznaną ilość. Ten obowiązek stanowi pierwotny wymóg w rozumieniu art. 20 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2220/85.

Artykuł 9

1. Wnioski o pozwolenie na przywóz mogą być składane tylko w tym państwie członkowskim, w którym wnioskodawca złożył wniosek o uprawnienia do przywozu w ramach kontyngentu i uzyskał je.

▼B

Każde wydanie pozwolenia na przywóz skutkuje odpowiednim zmniejszeniem otrzymanych uprawnień do przywozu, zaś zabezpieczenie złożone zgodnie z art. 6 ust. 3 jest bezzwłocznie zwracane w odpowiedniej proporcji.

2. Pozwolenia na przywóz wydaje się na nazwę podmiotu gospodarczego, który otrzymał uprawnienia do przywozu.

3. Wniosek o pozwolenie oraz pozwolenie zawierają następujące informacje:

a) w rubryce 8 – kraj pochodzenia;

b) w rubryce 16 – jeden z odpowiednich kodów CN, o których mowa w art. 1;

c) w rubryce 20 – numer porządkowy kontyngentu, przynajmniej jeden z zapisów wymienionych w załączniku II oraz nazwę i adres zakładu przetwórczego.

4. Pozwolenia na przywóz są ważne przez 120 dni od faktycznej daty ich wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

Artykuł 10

Państwa członkowskie ustanawiają system kontroli fizycznych oraz kontroli dokumentów w celu zapewnienia, aby w ciągu trzech miesięcy od daty przywozu całość mięsa została przetworzona w zakładzie przetwórczym na produkt kategorii określonej w odnośnym pozwoleniu na przywóz.

System obejmuje kontrole fizyczne ilości i jakości na początku przetwarzania, podczas przetwarzania oraz po zakończeniu działań przetwórczych. W tym celu przetwórcy muszą być w każdej chwili w stanie przedstawić identyfikację i wykorzystanie przywiezionego mięsa za pomocą odpowiednich zapisów produkcyjnych.

Techniczna weryfikacja metod produkcji przez właściwe organy może, w koniecznym stopniu, uwzględniać odcieki i skrawki.

W celu sprawdzenia jakości produktu końcowego i ustalenia jego zgodności z opracowanym przez producenta przepisem składu produktu państwa członkowskie pobierają próbki reprezentatywne i analizują produkt. Koszty tych działań ponosi dany przetwórca.

Artykuł 11

1. Podczas przywozu we właściwym organie składane jest zabezpieczenie w celu zagwarantowania, że całość przywiezionego mięsa zostanie przetworzona na wymagane produkty końcowe przez przetwórcę, któremu przyznano uprawnienia do przywozu, w jego zakładzie przetwórczym określonym we wniosku o pozwolenie w ciągu trzech miesięcy od daty przywozu.

Kwoty zabezpieczenia ustalono w załączniku III.

2. Zabezpieczenie, o którym mowa w ust. 1, jest zwracane proporcjonalnie do ilości, dla której w ciągu siedmiu miesięcy od dnia przywozu przedstawiono właściwym organom dowody przetworzenia w wyznaczonym zakładzie części lub całości przywiezionego mięsa na odpowiednie produkty w ciągu trzech miesięcy od dnia przywozu.

▼B

Jednakże jeżeli przetwarzanie odbyło się po trzymiesięcznym terminie, o którym mowa w akapicie pierwszym, zwracane zabezpieczenie zostaje pomniejszone o 15 % oraz o 2 % pozostałej kwoty za każdy dzień przekroczenia terminu.

Jeśli dowód przetworzenia jest wystawiony w siedmiomiesięcznym terminie, o którym mowa w akapicie pierwszym, i przedstawiony w ciągu 18 miesięcy po upływie wspomnianych siedmiu miesięcy, zwracana jest kwota, która uległa przepadkowi, pomniejszona o 15 % kwoty zabezpieczenia.

3. Niezwrócona kwota zabezpieczenia, o którym mowa w ust. 1, ulega przepadkowi.

Artykuł 12

1. W drodze odstępstwa od art. 11 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 państwa członkowskie powiadamiają Komisję:

a) nie później niż dziesiątego dnia każdego miesiąca o ilościach produktów, łącznie z powiadomieniami o braku wniosków, dla których wydano pozwolenia na przywóz w poprzednim miesiącu;

b) nie później niż dnia 31 października po zakończeniu każdego okresu obowiązywania przywozowego kontyngentu taryfowego o ilościach produktów, łącznie z powiadomieniami o braku wniosków, objętych niewykorzystanymi lub wykorzystanymi częściowo pozwoleniami na przywóz i odpowiadających różnicy między ilościami wpisanymi na odwrocie pozwoleń na przywóz a ilościami, na które wydano te pozwolenia.

2. Nie później niż dnia 31 października po zakończeniu każdego okresu obowiązywania przywozowego kontyngentu taryfowego państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach produktów rzeczywiście wprowadzonych do swobodnego obrotu w poprzednim okresie obowiązywania przywozowego kontyngentu taryfowego.

3. W powiadomieniach, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, ilości wyraża się w kilogramach masy produktu oraz w rozbiciu na kategorie produktów, zgodnie z załącznikiem V do rozporządzenia (WE) nr 382/2008.

Artykuł 13

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

CELNE NALEŻNOŚCI PRZYWOZOWE

Produkt (kod CN)	Dla wytwarzania produktów A	Dla wytwarzania produktów B
0202 20 30	20 %	20 % + 994,5 EUR/1 000 kg netto
0202 30 10	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg netto
0202 30 50	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg netto
0202 30 90	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg netto
0206 29 91	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg netto

▼**M1**

ZAŁĄCZNIK II

Wpisy, o których mowa w art. 9 ust. 3 lit. c)

— *w języku bułgarskim:* Лицензия, валидна в … (държава-членка издател)/месо, предназначено за преработка в … [продукти А] [продукти Б] (ненужното се зачертава) в … (точно наименование и номер на одобрението на предприятието, където ще се извърши преработката) / Регламент (ЕО) № 412/2008

— *w języku hiszpańskim:* Certificado válido en … (Estado miembro expedidor) / carne destinada a la transformación … [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en … (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación) / Reglamento (CE) nº 412/2008

— *w języku czeskim:* Licence platná v … (vydávající členský stát) / Maso určené ke zpracování … [výrobky A] [výrobky B] (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit)/ nařízení (ES) č. 412/2008

— *w języku duńskim:* Licens gyldig i … (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i … (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 412/2008

— *w języku niemieckim:* In … (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in … (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 412/2008

— *w języku estońskim:* Litsents on kehtiv … (välja andev liikmesriik) / Liha töötlemiseks … [A toode] [B toode] (kustuta mittevajalik) … (ettevõtte asukoht ja loanumber, kus toimub töötlemine / määrus (EÜ) nr. 412/2008

— *w języku greckim:* Η άδεια ισχύει … (κράτος μέλος έκδοσης) / Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση … [προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) … (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση) / Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 412/2008

— *w języku angielskim:* Licence valid in … (issuing Member State) / Meat intended for processing … [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at … (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place) / Regulation (EC) No 412/2008

— *w języku francuskim:* Certificat valable … (État membre émetteur) / viande destinée à la transformation de … [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans … (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu) / règlement (CE) nº 412/2008

— *w języku włoskim:* Titolo valido in … (Stato membro di rilascio) / Carni destinate alla trasformazione … [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso … (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione) / Regolamento (CE) n. 412/2008

▼**M1**

— *w języku łotewskim:* Atļauja derīga … (dalībvalsts, kas izsniedz ievešanas atļauju) / pārstrādei paredzēta gaļa … [A produktu] [B produktu] ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) … (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde) / Regula (EK) Nr. 412/2008

— *w języku litewskim:* Licencija galioja … (išdavusioji valstybė narė) / Mėsa skirta perdirbimui … [produktai A] [produktai B] (ištrinti nereikalingą) … (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.) / Reglamentas (EB) Nr. 412/2008

— *w języku węgierskim:* Az engedély … (kibocsátó tagállam) területén érvényes. / Feldolgozásra szánt hús … [A-termék][Btermék] (a nem kívánt törlendő) … (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) 412/2008/EK rendelet

— *w języku maltańskim:* Liċenzja valida fi … (Stat Membru tal-ħruġ) / Laħam maħsub għall- ipproċessar … [Prodotti-A] [Prodotti-B] (ħassar skond kif ikun xieraq) fi … (dežinjazzjoni eżatta u Nru. ta' l-istabbiliment fejn se jsir l-ipproċessar) / Ir-Regolament (KE) Nru. 412/2008

— *w języku niderlandzkim:* Certificaat geldig in … (lidstaat van afgifte) / Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in … (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden) / Verordening (EG) nr. 412/2008

— *w języku polskim:* Pozwolenie ważne w … (wystawiające państwo członkowskie) / Mięso przeznaczone do przetworzenia … [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w … (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetwarzanie) / rozporządzenie (WE) nr 412/2008

— *w języku portugalskim:* Certificado válido em … (Estado-Membro emissor) / carne destinada à transformação … [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em … (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada) / Regulamento (CE) n.º 412/2008

— *w języku rumuńskim:* Licenţă valabilă în … (statul membru emitent) / Carne destinată procesării … [produse-A] [produse-B] (se şterge unde este cazul) la … (desemnarea exactă şi nr. de aprobare al stabilimentului unde va avea loc procesarea) / Regulamentul (CE) nr. 412/2008

— *w języku słowackim:* Licencia platná v … (vydávajúci členský štát) / Mäso určené na spracovanie … [výrobky A] [výrobky B] (nehodiace sa prečiarknite) v … (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne) / nariadenie (ES) č. 412/2008

— *w języku słoweńskim:* Dovoljenje velja v … (država članica, ki ga je izdala) / Meso namenjeno predelavi … [proizvodi A] [proizvodi B] (črtaj neustrezno) v … (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala) / Uredba (ES) št. 412/2008

— *w języku fińskim:* Todistus on voimassa … (myöntäjäjäsenvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen … ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien) / Asetus (EY) N:o 412/2008

▼**M1**

— *w języku szwedzkim:*	Licensen är giltig i … (utfärdande medlemsstat) / Kött avsett för bearbetning … A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid … (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske) / Förordning (EG) nr 412/2008

▼B

ZAŁĄCZNIK III

KWOTY ZABEZPIECZENIA ([1])

(w EUR/1 000 kg netto)

Produkt (kod CN)	Dla wytwarzania produktów A	Dla wytwarzania produktów B
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

([1]) Stosowany kurs walutowy to kurs z dnia poprzedzającego dzień złożenia zabezpieczenia.